

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, April 2, 2023 / Dimanche, 02 avril, 2023

Palm Sunday / Dimanche des rameaux

Lecture/Reading:

Jack Eby & Armel Ayimdji

Prelude

Processional **NVU 249**

Know that God is good

v1) Mungu ni Mwema Mungu ni
Mwema
Mungu ni Mwema Ni Mwema, Ni
Mwema

v2) Katonda mulungi, Katonda
mulungi,
Katonda mulungi, mulungi, mulungi.

v3) C'est vrai: Dieu est bon! C'est
vrai : Dieu est bon !
C'est vrai: Dieu est bon! Dieu est
bon! Dieu est bon !

Prélude

Procession **NVU 249**

C'est vrai: Dieu est bon

v4) Know that God is good, Know
that God is good,
Know that God is good, God is good,
God is good.

v5) Verdad! Dios es paz! Verdad!
Dios es paz!
Verdad! Dios es paz! Dios es paz!
Dios es paz!

Greetings & Welcome

Life of the community

Acknowledgement of the land

As individuals and as a community of faith, we remember and give thanks for the people who have been the stewards of this land since time immemorial.

We commit ourselves to the work of justice, healing, and reconciliation. Together we dream about the country that we hope to become, a country where all are free to be their best selves, in solidarity and mutual respect.

Call to worship

Hosanna! Blessed be the One who comes in the name of GOD!

We have gathered to worship God. We have come seeking comfort, inspiration, community, and insight.

We have come to open ourselves to the power of God's presence in our midst.

We have come to offer up the seasons and the turnings in our lives, and to ask God's help in our learning and in our growing.
Hosanna! Save us!

Accueil & salutations

Vie de la communauté

Reconnaissance du territoire

Personnellement et en tant que communauté de foi, nous nous souvenons et nous exprimons notre reconnaissance aux personnes qui se sont fidèlement occupées de ce sol-ci, depuis la nuit des temps.

Nous nous engageons à oeuvrer pour la justice, la guérison et la réconciliation. Ensemble, nous rêvons du pays que nous souhaitons devenir, un pays où tout le monde se montre sous son meilleur jour, dans la solidarité et le respect mutuel.

Appel à l'adoration

Hosanna ! Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur !

Nous sommes ici pour prier Dieu. Nous sommes ici pour chercher réconfort, inspiration, communauté, et vision.

Nous sommes ici pour nous ouvrir à la puissance de la présence de Dieu parmi nous.

Nous sommes ici pour offrir à Dieu les saisons et les carrefours de nos vies, et pour lui demander de nous aider à apprendre et à grandir.
Hosanna ! Sauve-nous !

Hymn

VU 122

All glory, laud and honour

Refrain

*All glory, laud and honour
to you, Redeemer, King,
To whom the lips of children
made sweet hosannas ring.*

v1) You are the king of Israel,
and David's royal son,
Now in the Lord's name coming,
our King and blessed one.

Refrain

v2) The multitude of pilgrims
with palms before you went;
our praise and prayer and anthems
before you we present.

Refrain

v3) To you, before your passion,
They sang their hymns of praise;
To you, now high exalted,
our melody we raise.

Refrain

v4) Their praises you accepted;
accept the prayers we bring,
great author of all goodness,
O good and gracious king.

Refrain

Opening Prayer

In a difficult world, we seek you, O God. We yearn for you. We claim you as our God!

You are the Holy One, the Divine Mystery, the Creator and Sustainer of all life.

We gather to worship you, O God, to look for your creative Spirit at work in our lives and in the world around us.

We praise you today, for you are worthy to be praised! Nothing can satisfy the longing in our souls but you!

We call on you for help.

We rely on you for strength.

In times of need, we remember who you are, O God, and place our trust in you in all things.

Be with us as we meditate upon your holy presence today. Amen.

*- Christine Leblanc, East End United
Regional Ministry, Toronto, Ont, p 32*

**Liturgy for Baptisms and
Reception and Presentations**
(see insert)

Prière d'ouverture

Dans un monde en difficulté, nous te cherchons, ô Dieu. Nous avons soif de toi. Nous te réclamons comme notre Dieu! Tu es l'unique Très saint, le Mystère sacré, le Créateur et le Préserveur de toute vie.

Nous voici rassemblé.es pour t'adorer, ô Dieu, en quête de ton Esprit de créativité à l'oeuvre dans nos vies comme dans le monde qui nous entoure.

En ce jour, nous te louons, car tu es digne de louanges! Rien ne peut étancher la soif de nos âmes hormis toi!

Nous t'appelons à l'aide, nous comptons sur ta force. Lorsque surgit la détresse, nous nous rappelons qui tu es, ô Dieu, et nous nous confions en toi pour tout.

Tu es avec nous, en ce jour où nous méditons sur ta sainte présence.

Amen.

- traduction et adaptation : D. Fortin/MiF

**Liturgy des baptêmes,
réceptions et présentations**
(voir encart)

Illumination Prayer

Loving God, help us to find a quiet centre in you so that as we receive these ancient words and stories, we will understand them as if for the first time, fresh, alive, and filled with meaning and hope for this your world and for our lives. Amen.

- Catherine Tovell, Kilworth U.C., London, Ont., p 36

Scripture reading

Matthew 21:1-11

When they had come near Jerusalem and had reached Bethphage, at the Mount of Olives, Jesus sent two disciples, saying to them, “Go into the village ahead of you, and immediately you will find a donkey tied and a colt with her; untie them and bring them to me. If anyone says anything to you, just say this, ‘The Lord needs them.’ And he will send them immediately.” This took place to fulfill what had been spoken through the prophet:

“Tell the daughter of Zion, Look, your king is coming to you, humble and mounted on a donkey, and on a colt, the foal of a donkey.”

Prière d’Illumination

Dieu d’amour, guide-nous vers la quiétude en toi; de là, nous pourrions entendre ces anciennes paroles, ces récits de jadis, comme pour la toute première fois : neufs, vibrants, remplis de sens et d’espérance pour notre monde et pour nos existences. Amen.

- Traduction et adaptation D. Fortin/MiF

Lecture de la Bible

Matthieu 21 : 1 - 11

Lorsqu’ils approchèrent de Jérusalem et arrivèrent près de Bethphagé, au mont des Oliviers, alors Jésus envoya deux disciples en leur disant : « Allez au village qui est devant vous ; vous trouverez aussitôt une ânesse attachée et un ânon avec elle ; détachez-la et amenez-les-moi. Et si quelqu’un vous dit quelque chose, vous répondrez : “Le Seigneur en a besoin”, et il les laissera aller tout de suite. » Cela est arrivé pour que s’accomplisse ce qu’a dit le prophète : Dites à la fille de Sion : Voici que ton roi vient à toi, humble et monté sur une ânesse et sur un ânon, le petit d’une bête de somme.

The disciples went and did as Jesus had directed them; they brought the donkey and the colt and put their cloaks on them, and he sat on them. A very large crowd spread their cloaks on the road, and others cut branches from the trees and spread them on the road. The crowds that went ahead of him and that followed were shouting, "Hosanna to the Son of David! Blessed is the one who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest heaven!"

When he entered Jerusalem, the whole city was in turmoil, asking, "Who is this?" The crowds were saying, "This is the prophet Jesus from Nazareth in Galilee."

The Word of God for the people of God. We give thanks to God

Les disciples s'en allèrent et, comme Jésus le leur avait prescrit, ils amenèrent l'ânesse et l'ânon ; puis ils disposèrent sur eux leurs vêtements, et Jésus s'assit dessus. Le peuple, en foule, étendit ses vêtements sur la route ; certains coupaient des branches aux arbres et en jonchaient la route. Les foules qui marchaient devant lui et celles qui le suivaient, criaient : « Hosanna au Fils de David ! Béni soit au nom du Seigneur celui qui vient ! Hosanna au plus haut des cieux ! » Quand Jésus entra dans Jérusalem, toute la ville fut en émoi : « Qui est-ce ? » disait-on ; et les foules répondaient : « C'est le prophète Jésus, de Nazareth en Galilée. »

La Parole de Dieu pour le peuple de Dieu. Nous rendons grâces à Dieu

Children's Time

Song

This little light of mine

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

This little light of mine, I'm gonna let
it shine!

Let it shine, let it shine, let it shine!

**Message: "Hosanna" today,
what will it be tomorrow?**

L'Heure des enfants

Chant

Une flamme en moi

Une flamme en moi réchauffe mon
cœur.

Cette flamme en moi brûle mes
malheurs.

Je sens qu'elle est là : sa douce lueur
Brille en moi, brille en moi, brille en
moi.

**Message : Hosannah pour
aujourd'hui ... quoi donc pour
demain?**

Hymn MV 161
I have Called You by Your Name

v1) I have called you by your name,
you are mine;
I have gifted you and ask you now to
shine.
I will not abandon you;
all my promises are true.
You are gifted, called, and chosen;
you are mine.

v2) I will help you learn my name as
you go;
read it written in my people, help
them grow.
Pour the water in my name,
speak the word your soul can claim,
offer Jesus' body given long ago.

v3) I know you will need my touch as
you go;
feel it pulsing in creation's ebb and
flow.
Like the woman reaching out,
choosing faith in spite of doubt,
hold the hem of Jesus' robe, then let it
go.

v4) I have given you a name, it is
mine;
I have given you my Spirit as a sign.
With my wonder in your soul,
make my wounded children whole;
go and tell my precious people they
are mine.

Cantique MV 161
Tu sais...je t'ai appelé(e) par ton
nom

v1) Tu sais... je t'ai appelé(e) par ton
nom;
aujourd'hui pour moi, rayonne de tes
dons.
Je te garde près de moi;
mes promesses sont pour toi.
Je t'ai choisi(e) et appelé(e) par ton
nom.

v2) Je t'apprendrai mon nom à chaque
pas.
Lis-le en tous ceux que tu rencontreras.
En versant l'eau en mon nom,
proclame la communion;
et de Jésus, qui s'est donné, suis les
pas.

v3) Tu auras besoin de moi en
chemin.
En tous lieux, sens ma présence et
mon soutien.
Comme cette femme en pleurs
qui a surmonté ses peurs,
touche et laisse aller Jésus sur son
chemin.

v4) Je t'ai donné un nom qui est le
mien.
Maintenant, par mon Esprit,
tu m'appartiens.
Par mon nom l'âme animée,
guéris mes enfants blessés.
Va, dis-leur qu'ils me sont précieux,
qu'ils sont miens.

Offering

Here are our gifts, O God.
As the saints before us, so we live by
the faith that is ours as fully as we
can.

And we share the gifts you have given
us, for the good of all, for the good of
all creation.

Receive these gifts, bless them, use
them and use us to be your presence
everywhere. We pray in the name of
Jesus. Amen.

- Bob Root, Peterborough, Ont.

Intercession

The Lord's Prayer

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name, thy kingdom
come, thy will be done, on earth as
it is in heaven. Give us this day our
daily bread,
And forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against
us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil: For thine is
the kingdom, the power, and the
glory forever and ever. Amen.**

Offrande

Voici nos offrandes, ô Dieu.
A l'instar des saintes et saints qui
nous ont précédé.es, nous vivons par
la foi qui est nôtre autant que possible.

De même, nous partageons tes dons
pour le bien de tout le monde, de toute
la création. Accepte ces offrandes,
bénis-les, prends-les et prends-nous
pour servir à être ta présence, en tout
et partout. Nous prions au nom de
Jésus. Amen.

- traduction et adaptation : D. Fortin/MiF

Intercession

Le Notre Père

**Notre Père qui es aux cieux, que ton
nom soit sanctifié, que ton règne
vienne, que ta volonté soit faite sur
la terre comme au ciel. Donne-nous
aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses comme
nous pardonnons aussi à ceux qui
nous ont offensés. Et ne nous
soumets pas à la tentation, mais
délivre-nous du mal. Car c'est à toi
qu'appartiennent le règne, la
puissance et la gloire, aux siècles
des siècles. Amen.**

Hymn**VU 127**

Ride on! Ride on in majesty!

v1) Ride on! Ride on in majesty!
Hark! All the tribes hosanna cry:
O Saviour meek, pursue thy road
with palms and scattered garments
strowed.

v2) Ride on! Ride on in majesty!
In lowly pomp ride on to die;
O Christ, thy triumphs now begin
o'er captive death and conquered sin.

v3) Ride on! Ride on in majesty!
The wingèd squadrons of the sky
look down with sad and wondering
eyes
to see the approaching sacrifice.

v4) Ride on! Ride on in majesty!
In lowly pomp ride on to die;
bow thy meek head to mortal pain,
then take, O God, thy power and
reign.

Benediction**Bénédiction****Choral closing****VU 967**

Amen, amen, amen.

Postlude**Postlude**

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond! We also thank our on-site zoom technician Sophie Kaplan and our at home zoom facilitator, Ann Fowlis.

Lecture/Reading: Jack Eby & Armel Ayimdji

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Nous accueillons avec joie les frères et sœurs qui proviennent des Eglise de la St François ou même d'ailleurs. Tout le monde est le bienvenu ! Vous êtes chez vous !

**Église Unie Plymouth-Trinity
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7
www.PlymouthTrinityChurch.org
www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho
873-200-2011

SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young

LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck
819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby

JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com

Office hours

Tuesday and Wednesday, 8am to noon;

Thursday and Friday, 9am to noon

au bureau mardi- mercredi : 8h à midi

jeudi-vendredi : 9h à midi